Tha Ap 199 — 197. Tindukadāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap199/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

197. Tindukadāyaka

Walt 2248 Traveling a bad mountain road,

I was a monkey, strong and fast.

Seeing wild mangosteen in fruit,

I called to mind the Best Buddha. Verse 1

Walt 2249 Going forth for several days,

cheerful, with pleasure in my heart

I sought the Leader of the World,

Siddhattha, the Three-Worlds-Ender. Verse 2

Walt 2250 Realizing that thought of mine,

the Teacher, Supreme in the World,

came into my vicinity

with one thousand free of outflows. Verse 3

Walt 2251 Generating great delight then,

I approached him with fruit in hand.

The Blessed One accepted it,

the Omniscient, Best Debater. Verse 4

Walt 2252 In the ninety-four aeons since

I gave him that fruit at that time,

I've come to know no bad rebirth:

that's the fruit of a gift of fruit. Verse 5

Walt 2253 In the fifty-seventh aeon

there was one named Upananda,

a wheel-turning king with great strength,

possessor of the seven gems. Verse 6

Walt 2254 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 7

Thus indeed Venerable Tindukadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Tindukadāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.